

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με σύσταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά συναλλαγματικά ζητήματα σε σχέση με το φράγκο CFA και το φράγκο Κομορών

(CON/98/37)

(1999/C 200/05)

1. Στις 24 Ιουλίου 1998 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα («ΕΚΤ») έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης να εκφέρει τη γνώμη της σχετικά με πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για το προαναφερόμενο ζήτημα (εφεξής καλούμενη «σχέδιο απόφασης»). Το έγγραφο COM(1998) 412 τελικό, στο οποίο περιλαμβάνεται το σχέδιο απόφασης και η αιτιολογική έκθεση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, διαβιβάστηκε στην ΕΚΤ. Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ να διατυπώνει τη γνώμη της βασίζεται στο άρθρο 109 Α παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο σε συνδυασμό με το άρθρο 109 παράγραφος 3 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής καλούμενης «συνθήκη»). Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της ΕΚΤ, η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ.
2. Στο σχέδιο απόφασης ορίζεται ότι η Γαλλία δύναται να συνεχίσει την εφαρμογή των ισχυουσών συμφωνιών σχετικά με συναλλαγματικά ζητήματα, τις οποίες έχει συνάψει με την ΥΕΜΟΑ (Union économique et monétaire ouest-africaine — Δυτικοαφρικανική οικονομική και νομισματική ένωση) την CEMAC (Communauté économique et monétaire de l'Afrique Centrale — Οικονομική και νομισματική κοινότητα της κεντρικής Αφρικής) και τις Κομόρες, μετά την αντικατάσταση του γαλλικού φράγκου με το ευρώ. Στο σχέδιο απόφασης ορίζεται ότι η Γαλλία και οι συμμετέχουσες στις συμφωνίες αφρικανικές χώρες διατηρούν την αποκλειστική ευθύνη για την εφαρμογή αυτών των συμφωνιών. Επίσης, στο σχέδιο απόφασης προβλέπεται η επιβολή διαφόρων διαδικαστικών απαιτήσεων στις γαλλικές αρχές όσον αφορά την εφαρμογή των ισχυουσών συμφωνιών της Γαλλίας με της ΥΕΜΟΑ, την CEMAC και τις Κομόρες, τη διαπραγμάτευση και την τροποποίηση αυτών των συμφωνιών, καθώς και την υποβολή σχεδίων μεταβολής της φύσης και του πεδίου εφαρμογής των εν λόγω συμφωνιών.
3. Η ΕΚΤ σημειώνει ότι, στο πλαίσιο των ισχυουσών συμφωνιών για συναλλαγματικά ζητήματα, οι οποίες έχουν συναφθεί με την ΥΕΜΟΑ, την CEMAC και τις Κομόρες, η μετατρεψιμότητα του φράγκου CFA και του φράγκου Κομορών διασφαλίζεται μέσω δημοσιονομικής δέσμευσης του γαλλικού Υπουργείου Οικονομικών και όχι μέσω δέσμευσης της Τράπεζας της Γαλλίας. Κατά τη γνώμη της ΕΚΤ, η εξουσιοδότηση της Γαλλίας να συνεχίσει την εφαρμογή των συμφωνιών για το φράγκο CFA δεν συνεπάγεται ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα αποτελέσει μέρος των συμφωνιών. Στο πλαίσιο του δημοσίου διεθνούς δικαίου, οι συμφωνίες αυτές είναι και θα συνεχίσουν να είναι συμφωνίες μεταξύ της Γαλλίας και των ενδιαφερομένων αφρικανικών χωρών. Κατά συνέπεια, η ΕΚΤ προτείνει να διαγραφεί από την αιτιολογική έκθεση η δεύτερη παράγραφος των επεξηγήσεων σχετικά με το άρθρο 4. Σε αυτό το πλαίσιο, η ΕΚΤ θα επιθυμούσε να διασαφηνίσει ότι η τροποποίηση των συμφωνιών δεν μπορεί να συνεπάγεται δέσμευση για τη διασφάλιση της μετατρεψιμότητας του φράγκου CFA ή του φράγκου Κομορών, ούτε οποιαδήποτε υποχρέωση εκ μέρους της ΕΚΤ ή οποιουδήποτε μέρους του ΕΣΚΤ. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι πρέπει να γίνει αναφορά σε αυτό το σημείο στις αιτιολογικές σκέψεις του σχεδίου απόφασης. Επιπλέον, η ΕΚΤ σημείωσε ότι, όπως αναφέρεται στην έβδομη αιτιολογική σκέψη, αυτές οι συμφωνίες δεν ενδέχεται να έχουν ουσιαστική επίδραση στη νομισματική και συναλλαγματική πολιτική στη ζώνη του ευρώ. Η ΕΚΤ κρίνει σκόπιμο να γίνει αναφορά στις αιτιολογικές σκέψεις στο γεγονός ότι κάθε τροποποίηση αυτών των συμφωνιών γίνεται με την επιφύλαξη του πρωταρχικού στόχου της κοινοτικής συναλλαγματικής πολιτικής, δηλαδή τη διατήρηση της σταθερότητας των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 3 Α, παράγραφος 2 της συνθήκης. Το σημείο αυτό κρίνεται τόσο σημαντικό, ώστε θα ήταν αναγκαίο να γίνει παρόμοια αναφορά στο κύριο μέρος του σχεδίου απόφασης, για παράδειγμα στα άρθρα 4 και 5. Επίσης, η ΕΚΤ θεωρεί ότι πρέπει να διασαφηνιστεί, στο πλαίσιο των αιτιολογικών σκέψεων, ότι το σχέδιο απόφασης δεν δημιουργεί προηγούμενο όσον αφορά μελλοντικές ρυθμίσεις σε σχέση με τη διαπραγμάτευση και τη σύναψη συμφωνιών για ζητήματα νομισματικού ή συναλλαγματικού καθεστώτος μεταξύ της Κοινότητας και άλλων κρατών ή διεθνών οργανισμών.
4. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι στο πλαίσιο των διαδικαστικών απαιτήσεων που επιβάλλονται στη Γαλλία βάσει του σχεδίου απόφασης, δεν αναγνωρίζεται πλήρως ο συμβουλευτικός ρόλος που προβλέπεται για την ΕΚΤ στη συνθήκη, όσον αφορά τη διαπραγμάτευση και την τροποποίηση των ισχυουσών συμφωνιών της Γαλλίας με την ΥΕΜΟΑ, την CEMAC και τις Κομόρες. Ενώ στο άρθρο 5 του σχεδίου απόφασης αναγνωρίζεται ότι για τα σχέδια μεταβολής της φύσης ή του πεδίου εφαρμογής αυτών των συμφωνιών απαιτείται η έγκριση του Συμβουλίου έπειτα από διαβούλευση με την ΕΚΤ, το εν λόγω άρθρο ορίζει ότι αυτά τα σχέδια υποβάλλονται καταρχάς από τη Γαλλία μόνο στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στην Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι η παράλειψη υποβολής αυτών των σχεδίων στην ΕΚΤ δεν είναι σύμφωνη με το πνεύμα του συμβουλευτικού ρόλου που έχει ανατεθεί στην ΕΚΤ βάσει του άρθρου 109 παράγραφος 3 της συνθήκης. Μολονότι η ΕΚΤ εκπροσωπείται στην οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή, η ΕΚΤ κρίνει κατάλληλη την υποβολή αυτών των σχεδίων απευθείας στην ΕΚΤ, ενόψει του συμβουλευτικού ρόλου της ΕΚΤ όσον αφορά

αποφάσεις σχετικά με ρυθμίσεις που αφορούν τη διαπραγμάτευση και τη σύναψη συμφωνιών για νομισματικά ή συναλλαγματικά θέματα με άλλα κράτη. Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΚΤ εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι, δυνάμει του άρθρου 109, παράγραφος 3 της συνθήκης, αυτές οι ρυθμίσεις εξασφαλίζουν ότι η Κοινότητα εκφράζει ενιαία θέση.

5. Επιπλέον, ενώ το άρθρο 3 του σχεδίου απόφασης ορίζει ότι οι αρμόδιες γαλλικές αρχές ενημερώνουν τακτικά την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την ΕΚΤ και την οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή για την εφαρμογή των συμφωνιών, οι γαλλικές αρχές ενημερώνουν μόνο την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή πριν από κάθε μεταβολή της ισοτιμίας μεταξύ του ευρώ και του φράγκου CFA ή του φράγκου Κομορών. Επιπλέον, βάσει του άρθρου 4 του σχεδίου απόφασης, η Γαλλία ενημερώνει μόνο την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή πριν από κάθε τροπο-

ποίηση των συμφωνιών στο βαθμό που παραμένει αμετάβλητη η φύση ή το πεδίο εφαρμογής των συμφωνιών. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι πρέπει η ίδια να συμμετέχει άμεσα σε όλες τις πτυχές της διαδικασίας για τους λόγους που εκτίθενται στην παράγραφο 4 ανωτέρω.

6. Η παρούσα γνώμη δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Φραγκφούρτη επί Μαΐν, 22 Σεπτεμβρίου 1998.

Ο αντιπρόεδρος της ΕΚΤ

C. NOYER

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με σύσταση απόφασης του Συμβουλίου για ορισμένα συναλλαγματικά ζητήματα που αφορούν το εσκούδο Πράσινου Ακρωτηρίου

(CON/98/57)

(1999/C 200/06)

1. Στις 11 Δεκεμβρίου 1998 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης να εκφέρει τη γνώμη της σχετικά με πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για το προαναφερόμενο ζήτημα (εφεξής καλούμενη «σχέδιο απόφασης»). Το έγγραφο COM(1998) 663 τελικό, της 18ης Νοεμβρίου 1998, το οποίο περιλαμβάνει το σχέδιο απόφασης και την αιτιολογική έκθεση, διαβιβάστηκε στην ΕΚΤ. Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ να διατυπώνει τη γνώμη της βασίζεται στο άρθρο 109Α, παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο σε συνδυασμό με το άρθρο 109 παράγραφος 3 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής καλούμενης «συνθήκη»). Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της ΕΚΤ, η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ.

2. Στο σχέδιο απόφασης ορίζεται ότι η Πορτογαλία δύναται να συνεχίσει την εφαρμογή της ισχύουσας συμφωνίας σχετικά με συναλλαγματικά ζητήματα, την οποία έχει συνάψει με το Πράσινο Ακρωτήριο, μετά την αντικατάσταση του πορτογαλικού εσκούδου με το ευρώ. Στο σχέδιο απόφασης ορίζεται ότι η

Πορτογαλία και το Πράσινο Ακρωτήριο διατηρούν την αποκλειστική ευθύνη για την εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας. Στο σχέδιο απόφασης προβλέπεται η επιβολή διαφόρων διαδικαστικών απαιτήσεων στις πορτογαλικές αρχές όσον αφορά την εφαρμογή της ισχύουσας συμφωνίας μεταξύ της Πορτογαλίας και του Πράσινου Ακρωτηρίου, τη διαπραγμάτευση και την τροποποίηση αυτής της συμφωνίας, καθώς και την υποβολή σχεδίων μεταβολής της φύσης και του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας. Πράγματι, το σχέδιο απόφασης είναι, κατά μεγάλο μέρος, όμοιο με προηγούμενη απόφαση σχετικά με συναλλαγματικά ζητήματα που αφορούν το φράγκο CFA και το φράγκο Κομορών, για την οποία ζητήθηκε η γνώμη της ΕΚΤ στις 24 Ιουλίου 1998 και για την οποία εκδόθηκε γνώμη της ΕΚΤ στις 22 Σεπτεμβρίου 1998 (CON/98/37, στην παρούσα γνώμη αναφέρεται ως η «γαλλική περίπτωση»).

3. Η ΕΚΤ σημείωσε με ικανοποίηση ότι οι παρατηρήσεις της όσον αφορά την ανωτέρω απόφαση για τη γαλλική περίπτωση ενσωματώθηκαν και στο παρόν σχέδιο απόφασης: